

22 2006 / 5/108

**ZMLUVA o vytvorení diela
podľa ustanovenia § 39 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.,
§ 631 a nasl. Občianskeho zákonníka**

**a LICENČNÁ ZMLUVA
podľa ustanovení § 40-49 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.**

uzavreté medzi týmito zmluvnými stranami:

**Objednávateľ v zmluve o vytvorení diela
a nadobúdateľ v licenčnej zmluve:**

Centrum právnej pomoci

Sídlo: Račianska 72, 831 02 Bratislava
Korešpondenčná adresa: P.O.BOX 33, 830 03 Bratislava
Štatutárna zástupkyňa: riaditeľka Mgr. Mária Kolíková
IČO: 30798841
DIČ: 2022122641
Bankové spojenie: 7000245448/8180

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „nadobúdateľ“)

a

Autor: **D&D Studio spol. s r.o.**
Sídlo: Súkennícka 8, 821 09 Bratislava
Korešpondenčná adresa: Súkennícka 8, 821 09 Bratislava
Štatutárny zástupca: Akad. Arch. Jozef Habodász
IČO: 31326820
DIČ: SK 2020316848
Bankové spojenie: VÚB Banka, č. ú: 1419449-012/0200

(ďalej len „autor“)

v nasledovnom znení:

Úvodné ustanovenie.

- (1) Objednávateľ je štátna rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 327/2005 Z.z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi. Účelom objednávateľa je vytvoriť a zabezpečovať systém právnej pomoci dostupný pre každého podľa zákona, ktorého súčasťou je konanie o nároku na poskytnutie právnej pomoci a v prípade splnenia podmienok priame poskytnutie právnej pomoci určeným právnikom Centra právnej pomoci (ďalej len „centrum“), mediátorom centra alebo určeným advokátom.
- (2) Klientom objednávateľa je každý, kto príde do kontaktu s objednávateľom pri hľadaní ochrany svojich oprávnených záujmov, najmä pri poskytovaní predbežnej konzultácie podľa zákona, pri konaní o nároku žiadateľa na poskytnutie právnej pomoci alebo pri poskytnutí právnej pomoci oprávnenej osobe určeným právnikom centra, mediátorom centra alebo určeným advokátom.

- (3) Objednávateľ je založený na princípe efektívnej ochrany práv každého, komu centrum poskytuje právnu pomoc, na princípe informovanosti verejnosti o činnosti centra, na princípe bezbariérovosti sídla centra a kancelárií, na princípe osvety a sociálneho oživenia ľudí v materiálnej núdzi, na princípe otvorenosti centra konštruktívne kritickým myšlienkam a na princípe spolupráce s partnermi na formálnej aj neformálnej úrovni.
- (4) Hlavným účelom tejto zmluvy je vytvoriť spoločné štandardy vonkajšieho designu objednávateľa, ktorého súčasťou je najmä: vytvorenie loga objednávateľa, designu vizitiek, hlavičkového papiera, letáku, informačnej brožúry, plagátu a podobne, ktoré budú navonok vyjadrovať spoločnú myšlienku a rovnaký štandard poskytovaných služieb objednávateľom v ktorejkoľvek kancelárii na Slovensku.

Článok I.

Predmet plnenia

- (1) V súlade s úvodnými ustanoveniami tejto zmluvy autor sa zaväzuje touto zmluvou vytvoriť pre objednávateľa dielo na základe požiadaviek objednávateľa, ktoré sa skladá z viacerých čiastkových výstupov s nasledovnou bližšou špecifikáciou:
 - i) Grafický návrh logotypu
 - ii) Definovanie farieb a písma
 - iii) Grafický návrh vizitiek, hlavičkového papiera, pečiatok
 - iv) Šablóna wordového dokumentu
 - v) Návrh vonkajšieho označenia budovy
 - vi) Návrh vnútorného označenia, označenia miestností – informačný systém
 - vii) Označenie osobných áut
 - viii) Záložka
 - ix) Grafický návrh plagátu
 - x) Grafický návrh letáku (skladačka)
- (2) Autor sa zaväzuje vykonať za účelom vytvorenia diela podľa ustanovenia odseku 1 článku II tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) všetky sprievodné potrebné činnosti pre čiastkové výstupy diela a zaväzuje sa dodať čiastkové výstupy diela v printovej forme ako aj elektronickej forme v nasledovných formátoch:
 - i) Logo, definovanie farieb a písma - PDF, JPG, APS, AI
 - ii) Vizitky, hlavičkový papier, pečiatky – WORD, PDF
 - iii) Šablóna wordového dokumentu - WORD
 - iv) Vonkajšie označenie budovy, vnútorné označenie, označenie miestností - PDF
 - v) Označenie osobných áut, záložka –PDF
- (3) Autor sa zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo podľa odseku 1 a 2 tohto článku a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu za vytvorené a odovzdané dielo v súlade s požiadavkami objednávateľa, ktoré sú stanovené v tejto zmluve v odseku 1 a 2 tohto článku lebo ktoré budú autorovi oznámené priebežne počas trvania právneho vzťahu podľa tejto zmluvy.

Článok II.

Účel použitia autorského diela a licenčná zmluva

- (1) Autor týmto výslovne a bez výhrady v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu podľa ustanovenia § 42 ods. 1 Autorského zákona udeľuje súhlas, aby objednávateľ použil vytvorené autorské dielo alebo jeho časť na akékoľvek účely súvisiace s predmetom činnosti objednávateľa, najmä na účely šírenia osvetly o činnosti objednávateľa, umožnenia prístupu tretím osobám k službám objednávateľa, zviditeľňovanie objednávateľa, ako aj na iné s tým súvisiace účely.
- (2) Odmena autora za udelenie licencie je zahrnutá v odmene autora podľa článku III tejto zmluvy.

Článok III.

Odmena autora a platobné podmienky

- (1) Zmluvné strany sa dohodli na odmene za jednotlivé čiastkové výstupy diela nasledovne:
 - i) Grafický návrh logotypu – 22.000,- Sk
 - ii) Definovanie farieb a písma - 4.000,- Sk
 - iii) Grafický návrh vizitiek, hlavičkového papiera, pečiatok – 6.000,-Sk
 - iv) Šablóna wordových dokumentov - 4.000,- Sk
 - v) Návrh vonkajšieho označenia budovy - 4.000,- Sk
 - vi) Návrh vnútorného označenia, označenia miestností – informačný systém - 6.000,- Sk
 - vii) Grafický návrh označenia osobných áut - 4.000,- Sk
 - viii) Návrh záložky - 4.000,- Sk
 - ix) Grafický návrh plagátu - 4.000,- Sk
 - x) Grafický návrh letáku (skladačka) - 4.000,- Sk

Celková suma bez DPH – 62.000,- Sk. Dph 19% - 11.780,- . Celková suma vrátane DPH – 73.780,- Sk.

- (2) Objednávateľ vystaví faktúru autorovi na úhradu odmeny po riadnom odovzdaní všetkých čiastkových výstupov diela. V súlade s ustanoveniami článku III ods. 1 tejto zmluvy objednávateľ uhradí odmenu za dielo na základe vystavenej faktúry autora, ktorá majú všetky náležitosti riadneho účtovného dokladu, na účet autora vedený v VÚB Banka, č.ú.: 1419449-012/0200
- (3) Splatnosť faktúry je 15 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry, je objednávateľ povinný zaplatiť autorovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % nezaplatenej čiastky za každý deň omeškania.

Článok IV.

Lehota na vykonanie diela

- (1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo do 2 týždňov od odsúhlasenia vizuálu loga objednávateľa objednávateľom vyhotoviť všetky čiastkové výstupy diela uvedené v článku III ods. 1.

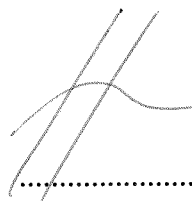
- (2) V prípade, že objednávateľ nezabezpečí včas podklady pre autora, ktoré sú potrebné pre vyhotovenie príslušných čiastkových výstupov diela včas, autor má právo na predĺženie času plnenia primerane tej dĺžke času, o ktorú bolo časovo posunuté odovzdanie týchto podkladov.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

- (1) Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
- (2) Vzťahy zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (3) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- (4) Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých autor obdrží jedno vyhotovenie a objednávateľ obdrží dve vyhotovenia.
- (5) Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že na tomto právnom úkone sa dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný a vážny a keďže znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s ich prejavenu vôle, túto na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 9. októbra 2006

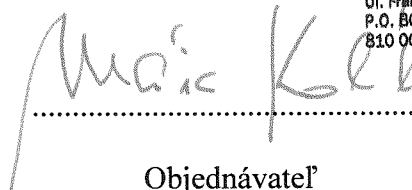


DVI STUDIO
Súčasť A, 821 08 Bratislava, Slovensko
Tel./Fax: 0042 1 222 222 222

Autor

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI

Ul. Fraňa Kráľa 35
P.O. BOX 125
810 00 Bratislava 1 (3)



Objednávateľ